senpai scans

tsubasa to hotaru #23

raws	ourselves
translator	RemiD
proof	kanekipenguin
cleaner	snicker_cas
typesetter	lxia
qc	RemiD

https://www.facebook.com/senpaiscans

Eh?

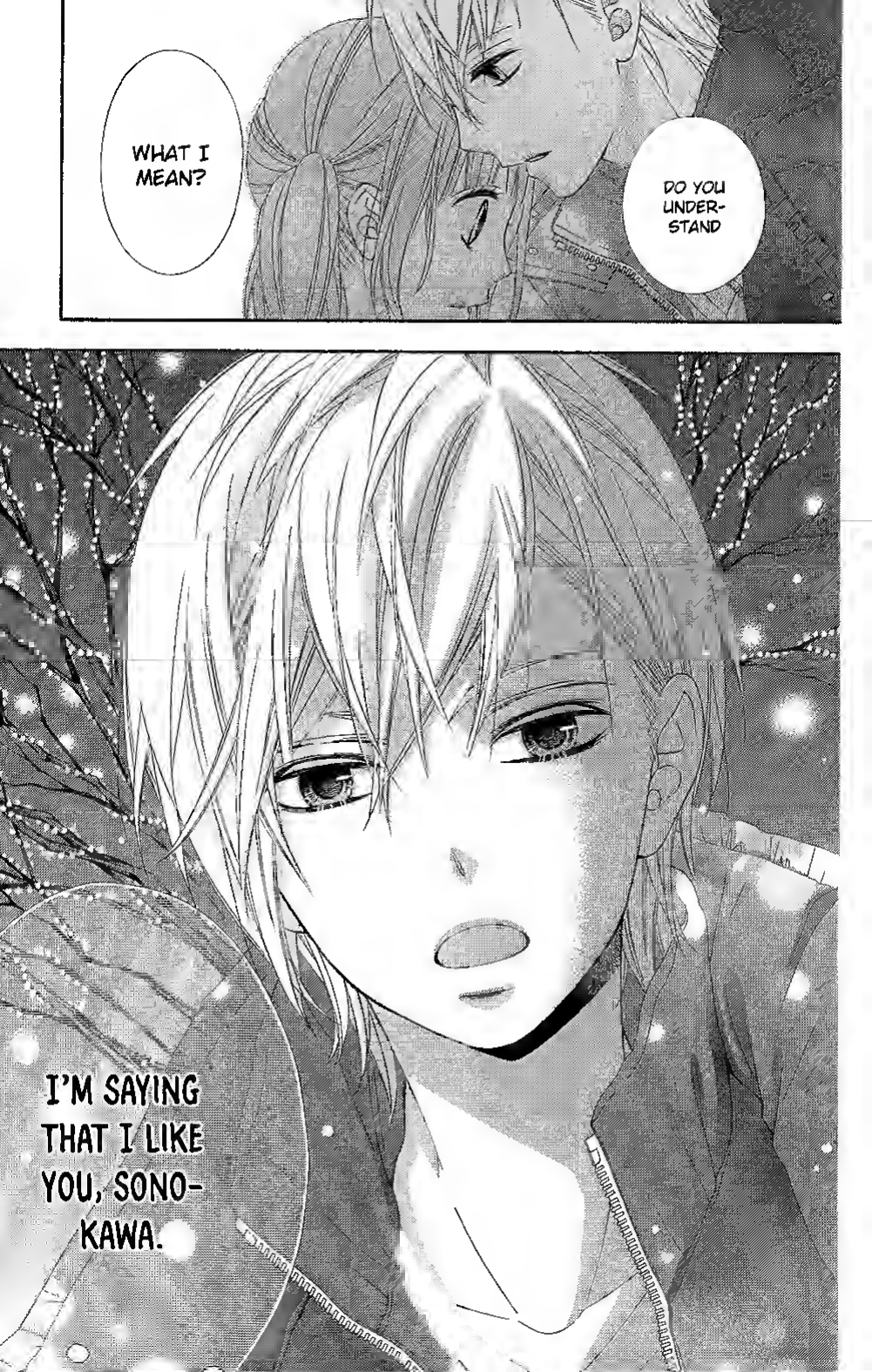
DAY 23
Even if you like someone already,
Please look at me and choose to hold my hand.

TSUBAURA (5)

RECENTLY, AFTER TOBA AWAKENED TO HIS FEELINGS, THE SUPPORT FOR TOBA HAS SOARED. IT'S A LITTLE SCARY. (O O;)
I'M HAPPY BUT HIS RISING POSITION IS QUITE...

AKI IS STILL SLEEPING, HUH? MAYBE NEXT VOLUME IS ABOUT TIME HE WAKES UP...?!

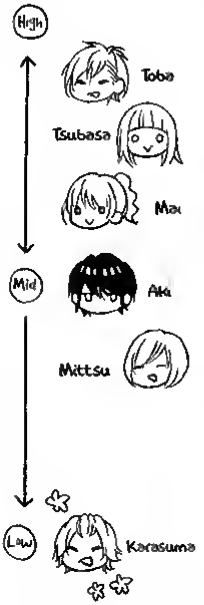
"HERO OF JUSTICE".
I'M NOT SOME...
He notices even the smallest of details
And when somebody's in a pinch, he'll run to help them with all his might.
Toba-kun's a person who's like a hero of justice!
ALTHOUGH YOU DESCRIBED ME LIKE THAT AT THE SPEECH DURING THE CULTURAL FESTIVAL,
IF SOMEONE ELSE WAS IN TROUBLE, I DEFINITELY WOULDN'T HELP.
IT'S BECAUSE IT'S SONOKAWA IN TROUBLE THAT I CAN'T RELAX.


WHAT I MEAN?
DO YOU UNDER-STAND
I'M SAYING THAT I LIKE YOU, SONO-KAWA.

Toba-
kun
Me...
Likes...

9

BY THE WAY, THE CHARACTERS' GRADES ARE AS FOLLOWS:



WELL, I FEEL LIKE IT'S LIKE THIS.

TSUBASA DOESN'T SEEM TO DISLIKE STUDYING.

TOBA IS NATURALLY SMART AND IS THE TYPE TO DEAL WITH THINGS WELL.

AKI ISN'T PARTICULARLY GOOD AT IT BUT STUDIES SERIOUSLY AND DILIGENTLY.

KARASUMA IS AN IDIOT WHO HATES STUDYING.

I'VE LIKED YOU SINCE LONG AGO.
IT'S JUST SONOKAWA, YOU ONLY SEE AKKEY.

I WAS SURPRISED BUT
I'M HAPPY.
REALLY...
.....
THANK YOU.
BUT
I'M SORRY...
BUT IT'S USELESS FOR YOU TO SAY THAT TO ME.
I KNOW THAT
IT'S BECAUSE I LIKE AKKEY SO...!
Isn't that too quick?

BECAUSE I'M TELLING YOU TO GIVE UP ON AKKEY AND DATE ME.

I'M SORRY...
I DIDN'T THINK IT'D BE THAT EASY FROM THE START ANYWAY.
BUT I DON'T MIND.
I'M NOT BEING STUBBORN ...
Haah...
HOW STUBBORN.
WHAT ...?
IT DIDN'T GET DIRTY IN HERE.
THANK GOD IT'S OKAY.
OH NO, I DROPPED IT.

Merry Christmas.
THIS IS...?
Can you hear with those on?
A CHRIST-MAS PRESENT FOR YOU.
EH
EH?!

What should I do?
I can't return Toba-kun's feelings.
But to accept Toba-kun's present just like that is...
I DIDN'T PREPARE A GIFT FOR TOBA-KUN!
I CAN'T ACCEPT THIS!
DIDN'T YOU GIVE ME A SCARF?
And I didn't prepare it specially!
THAT DOESN'T COUNT! IT WAS JUST FOR THE GIFT EXCHANGE!
BUT...
I can't use it
BUT IF YOU GIVE A GIRL'S EARMUFFS BACK TO ME, I'LL BE VERY TROUBLED.
IF YOU DON'T WANT TO JUST ONE-SIDEDLY ACCEPT MY GIFT, YOU CAN GIVE ME A RETURN GIFT?

THEN CAN I DECIDE WHAT RETURN GIFT I GET?
YUP!
WHAT WOULD YOU LIKE?
Fuu...
I SEE...
IF IT'S LIKE THAT...
RETURN GIFT?
YEAH, YEAH. LIKE THOSE MID-YEAR PRESENTS.
Like a thank you for always looking after me kind of thing.

T/N. In the middle of the year Japanese people give an ochuugen (summer gift or midyear gift) as a show of thanks. Usually given to superiors but not limited.

T/N. In Japan, to celebrate the new year, most people visit the shrine to pray. One usually goes with one's family, but romantic partners are not uncommon.

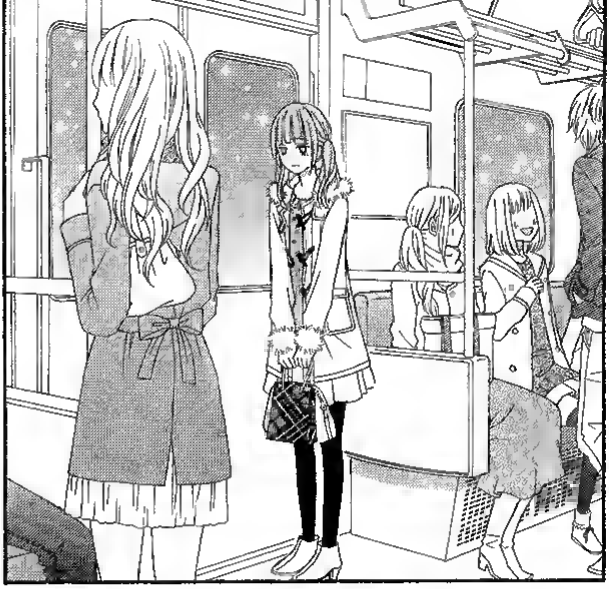
!?
TOBA-KUN, ARE YOU LISTENING?!
I DON'T... REALLY UNDER-STAND WHAT YOU MEAN...
EH...?
SAY, IT'S PRETTY COLD.
LET'S GO BACK BEFORE THE SNOW PILES UP.
IN ANY CASE, LET'S TALK WHILE WE WALK BACK.
YES, YES.

NO, I WON'T VISIT THE SHRINE WITH YOU BUT...!!
THEN WILL YOU GO TO THE SHRINE WITH ME?
IF ANYONE SAW...
WAIT, TOBA-KUN.
LET OF MY HAND!

THEEEEN... I'LL HOLD YOUR HAND LIKE THIS TILL WE GET BACK.
TOBA-KUN, YOU'RE SO UN-FAIR.
YOU LOOK SO HAPPY WHEN I'M SO TROUBLED...
YUP. I'M VERY HAPPY.
BECAUSE THIS IS THE FIRST TIME
SONOKAWA HAS FELT BOTHERED BECAUSE OF ME.

T/N: Real romantic dude. ovo;

AND THEN
THINK ABOUT ME MORE.



10

THIS IS THE LAST AUTHOR'S NOTE.

"THEN HOW DID TOBA AND KARASUMA GET INTO THE SAME SCHOOL?" IF YOU HAVE QUESTIONS LIKE THAT, I'M VERY HAPPY!

HEHEHE!

I'M LOOKING FORWARD TO SEEING YOUR OPINIONS AND THOUGHTS. ✧◇

↓

〒119-0161
集英社
りぼん編集部気付
春田なな

THIS VOLUME'S OMAKE IS SOMETHING I CAN ONLY APOLOGISE FOR...

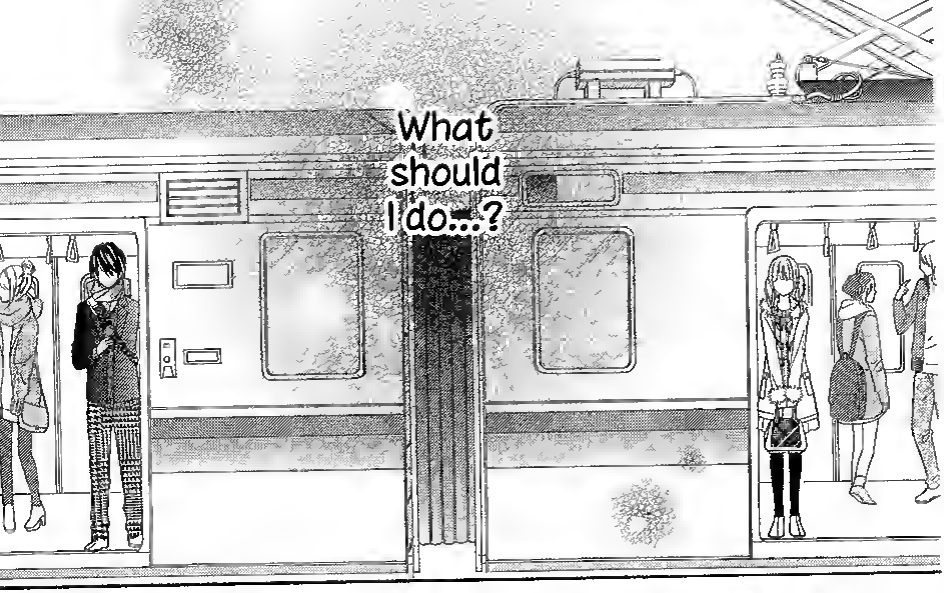
PLEASE DEFINITELY KEEP READING!

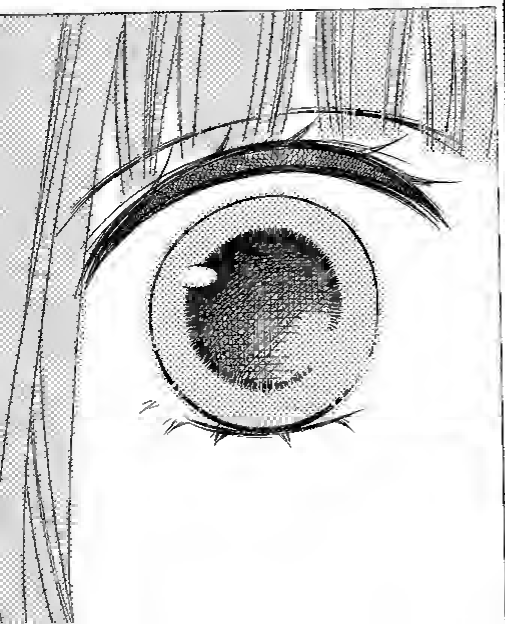
GO!!

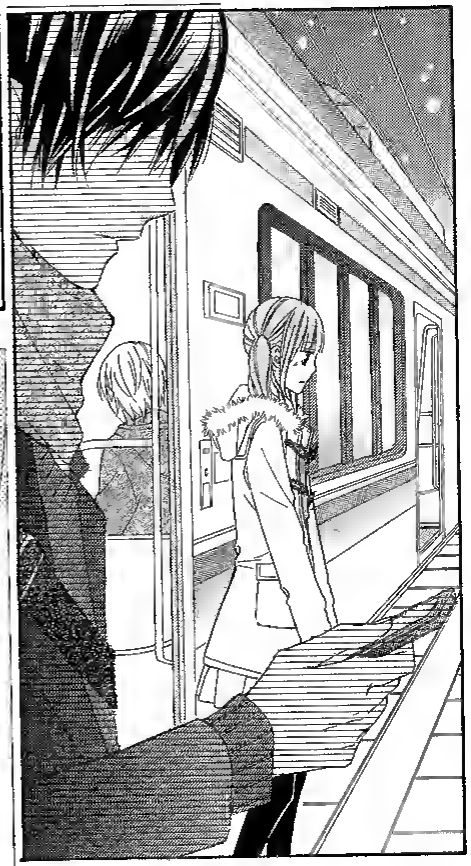
←

What should I do?
If he keeps feeling this way ...
I want to participate in club activities with Toba-kun but
so bothered!!
so bothered
so bothered

"Feel more bothered because of me."
As I thought
Toba-kun's mean.
KO BA-RI...
THE NEXT STATION IS


What should I do...?





AKKEY?
SONO-
KAWA.

Seeing Akkey makes me feel better.
Eh?
WHAT A SURPRISE.
ARE YOU GOING HOME AFTER TRAINING?
YEAH.
SO I WAS ON THE SAME TRAIN AS SONOKAWA, HUH?
But it's not Akkey's stop yet...
I WAS JUST ABOUT TO SEND YOU A MESSAGE ON LINE TOO.
AT THE VERY LEAST
I WANTED TO GIVE YOU THIS TODAY.

MERRY CHRIST-MAS.

I THINK YOU ALREADY KNOW WHAT'S INSIDE SO IT'S NOT A SURPRISE...
I'M SORRY
I COULDN'T GO TO THE PARTY.

I'M JUST HAPPY
I COULD SEE YOU TODAY...
EH?
CHRISTMAS PRESENTS FOR AKKEY!
I HAVE THEM TOO!
THANK YOU.
DID YOU GET ME, SONOKA-WA?
I DIDN'T GET YOU
BUT FOR AKKEY, I...
HAH

WILL he feel bothered by this present...?
AKKey knows my feelings.
This is the same situation as me and Toba-kun...
Could it be...
UM THAT ...
THANK YOU.
CAN I OPEN IT?

AH!
CATS?!
YUP!!
With wires that won't tangle!

.....
SURE...
OH~ EAR-PHONES?

I HEARD THAT THESE EARPHONE'S SOUND QUALITY IS VERY GOOD.
REA-LLY?
I WANT TO TRY USING IT.

I ALSO HAVE KAWADA-KUN'S PRESENT FOR YOU.
AH
THAT'S RIGHT!
FROM KAWADA?
BUT AKKEY WASN'T THERE SO I TOOK IT FOR YOU SINCE I DIDN'T HAVE A PRESENT...
KAWADA-KUN GOT AKKEY FOR THE GIFT EXCHANGE,
RUSTLE
HERE YOU GO!
I'LL SAY THIS FIRST – IT'S ALWAYS BEEN LIKE THAT, FROM THE START!
I didn't touch any of the snacks, don't worry!
AH!
.....

EH?
I'M SORRY.
EH?!
I'M VERY SORRY.

SONO-KAWA TOOK THIS
BAG OF SNACKS FOR ME...

Probably bought from the supermarket. Price: 150 yen.

I SHOULD MAKE IT UP TO YOU SOMEHOW...
ARE YOU HUNGRY?
THOUGH I CAN ONLY TREAT YOU TO MEAT BUNS...
THAT'S OKAY! YOU DON'T NEED TO.
I HAVE RED BEAN BUNS TOO.
AH, OR MAYBE A PIZZA BUN?
TO BE HONEST, YOU DON'T NEED TO GIVE IT TO ME TODAY.

UM..
HOW ABOUT THIS?
CAN YOU MAKE IT UP TO ME DURING THE WINTER HOLIDAYS?

So...
And right after that is the New Year holiday
And I can't participate either.
Akkey has the training camp till the 27th
Even just a little, if I can see him then...
IN THE WINTER HOLIDAYS ...
THEN ...

AHH!
ALTHOUGH IT SNOWED SO MUCH AT CHRISTMAS, IT MELTED AWAY SO QUICKLY. HOW NICE!
新春祈願
御神楽祈祷受付
IT'S SUCH GOOD WEATHER TO WELCOME THE NEW YEAR!
WE CAN SPEND A NICE DAY TOGETHER HAPPILY THEN!
HEY
DON'T YOU THINK SO TOO, SONO-KAWA?

@harunana_zzz

公式ブログ
春日観察日記
http://www.ribon-blog.com/haruta/

SPECIAL THANKS

N.Hon
C.Miyagawa
Sayoshi
Y.Mashii
Tanaka
A.Sakura
K.Gonda
M.Tashiro
M.Oda

S.Haneoka

E.Adachi

and You!

Thank you for
your reading.

2015.7 Nana.Haruta

SENPAI...! PLEASE RELEASE THE NEXT CHAPTER!
NOPE. THERE'S WAY TOO MUCH FOR ME TO DO.
If we had more staff maybe.
UWAA
AAAH!
But I want to read manga!!
WHAT ABOUT THE REST OF YOUR STAFF...?
THEY'RE EVEN WORSE OFF THAN I AM.
See?
Staff
Senpai -
We're dying.
There's too much work...
We need more people...
Help us ...
DOES THAT MEAN YOU MIGHT STOP SCANLATING MY FAVOURITE MANGA?
NOOOO!!
QUICK, WHAT DO I NEED TO DO?!!
IT'S SIMPLE.
JUST GO TO OUR WEBSITE AND JOIN SENPAI SCANS AND YOU'LL EVEN GET FREE BISHIES LIKE ME..

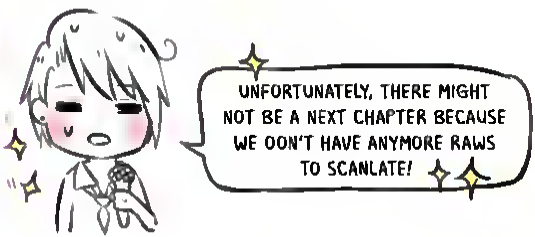
Tumblr senpai-scans.tumblr.com/joinus
Weebly senpai-scans.weebly.com/join_us.html

SENPAI SCANS AND RAWS

TUMBLR: WWW.SENPAI-SCANS.TUMBLR.COM
FACEBOOK: WWW.FACEBOOK.COM/SENPAISCANS

1

2



3

YOU CAN DONATE TO US BY CLICKING ON THE 'DONATE' BUTTON ON OUR TUMBLR OR MESSAGE US AND WE'LL GUIDE YOU THROUGH THE PROCESS.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT AND HAVE A LOVELY DAY!

Special thanks to narutardedly.tumblr.com for drawing this for us!